

气球上的五星期



张明华 译

内蒙古少年儿童出版社

气球上的五星期



精品卡通·凡尔纳科幻系列

气球上的五星期

乔士雷 赵荣华 策划

金溟梅 占悦 主编

内蒙古少年儿童出版社出版发行(通辽市霍林河大街24号) 各地新华书店经销
责任编辑:占荣 封面设计:金溟梅 占悦 绘画:马震 制作:大图视听文化艺术传播中心
长春第二新华印刷厂印刷 1999年1月第一版 1999年1月第一次印刷
印数:1—10000册 787×1092毫米 24开本 印张:4 字数:20千
ISBN7-5312-1011-8/J·139 全五册总定价:69.00元 本册定价:13.80元

(本书如发现印装质量问题请直接与承印厂调换)



1862年1月1日

费尔久逊博士关于非洲探险的消息震动了整个伦敦！因为那时的非洲在英国人看来，仍罩着一层神秘莫测的面纱。“勇敢的费尔久逊50岁！”在狂热的欢呼声中，费尔久逊迈着急促的步伐走进会场。

非洲是世界第二大洲，在欧洲南面。

说不定只是个骗局。



但这样的人绝不会是骗子!

2. 费尔久逊博士站定后，炯炯有神地环视了一下会场，然后扬起右手，用食指指着天空，只说了这几个字：“出类拔萃！”

3. 博士是个天生的旅行家、探险家。22岁的时候就已完成了环球航行，曾到过印度、澳大利亚，还访问过中国的西藏。他精通天文学、物理学和机械学，对植物学、医学和水文学也有所涉猎。

不是我在赶路，
而是路在赶我。



4.当然,也有许多人嘲笑费尔久逸异想天开,所谓非洲探险的计划无非是想出风头而已。但博士对这些冷嘲热讽可不在乎,只是扎扎实实地为他的旅行作准备。



他能跑到哪儿去呢? 也许天知道。



我不让你去干
这种荒唐透顶的蠢
事。

5. 甚至费尔久逊的好朋友，大家公认的神射手凯乃第也大老远地赶来劝阻他。“你疯了吗？说不定有一天你还要到月亮上去！”见了老朋友的面，凯乃第劈头就嚷。

6. “别生气，朋友，你来的正好，”
费尔久逊笑着说，“如果，我让你跟我
一块儿去，你不会推辞吧！”争论了
一个钟头，凯乃第有点儿动心了，却又
不解地问：“为什么一定要乘气球去呢？”

那时候跑
得最快的也就
是气球了。





7. “因为以前那些探险家们的做法都失败了。朋友，不用担心，贸易风会把我们从东岸一直吹到西岸。”听了博士这么说，凯乃第支支吾吾地还想说什么，费尔久逊又坚定地补充道：“一定能成功！”



贸易风，又叫信风，赤道附近很少改变方向的风。

8. 费尔久逊开始改装他的气球，学习非洲的方言，而凯乃第却不断地做噩梦，甚至从床上摔了下来。“你看看！”他老实巴交地说，“才3尺，并不高，就摔出了这样一个大包！”博士对这样的暗示当然一笑置之。



现在非洲近98%是黑人。

9. “危险” 柯莫尔久逊博士这样的人在一起会有危险？”他是博士忠诚的仆人，当费尔文开始有飞越非洲的念头时，在他看来，这事已经成定局了。

忠诚的人总是可爱的。

就是到天边，我也乐意跟他去。



10.博士
对这次探险的
计划考虑得很
周密：把两只
大小不等的气
球套在一起，
再加上气球是
用上过胶的布
料制成，不但
防水，而且不
怕酸类和气体
的侵蚀。简直
是天才的设
计！





我已具备了
成功的一切
条件!

11. 1862年2月21日早晨5点,决心号运输舰载着三个勇敢的探险者起航了。博士对他们讲述:“用燃烧嘴烧热气球里的氢气,氢气遇热膨胀,气球体积变大,升得就高。相反,降低氢气的温度,气球就自然降下来了。”



12. 4月15日11点，决心号在非洲东部的桑给巴尔港抛锚。博士和他的两个同伴将从这里起飞，向西横越非洲大陆，目的地是西部非洲的塞内加尔。

我都等不及了！

非洲现在有55个国家和地区。



13. 告别的时刻终于到了。1862年4月18日早晨9点钟，博士点燃了燃烧嘴，气球开始离开地面。“朋友们！”博士喊道，“我们的气球就叫维多利亚号吧！”在一片热烈的欢呼声中，决心号响起了礼炮声。

再见了！

维多利亚是英国女王的名字。



14. 空气清新，维多利亚号平稳地上升到1500英尺的高度。整个桑给巴尔岛一览无余，壮丽无比。三位探险家由此开始了遥遥不可预知的远征。



这一切多
美呀！

桑给巴尔岛属
于坦桑尼亚。

